

**Совет Безопасности**

Distr.: General
28 October 2002
Russian
Original: English

Письмо Председателя Совета управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций от 3 октября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности

Совет управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций завершил свою сорок пятую сессию, которая была проведена в Женеве 1–3 октября 2002 года. 2 октября 2002 года было также проведено заседание Комитета по административным вопросам.

На 1-м пленарном заседании в Совете выступили представители Кувейта, Ирака, Исламской Республики Иран, Филиппин и Палестины. Заявления этих делегаций направляются по почте вместе с оригиналом настоящего письма.

В ходе сессии Совет рассмотрел семь докладов и рекомендаций, подготовленных группами уполномоченных по категориям претензий D, E2, E3, E4, F4 и E/F.

В докладе по претензиям категории D речь идет об обзоре претензий отдельных лиц о возмещении ущерба на сумму свыше 100 000 долл. США; в докладе по претензиям категории E2 речь идет об обзоре претензий, предъявленных от имени корпораций и других коммерческих предприятий, не зарегистрированных в Кувейте; в докладе по претензиям категории E3 речь идет об обзоре претензий некувейтских инженерно-строительных фирм; в докладах по претензиям категории E4 речь идет об обзоре претензий кувейтских корпораций; в докладе по претензиям категории F4 речь идет об обзоре претензий экологического характера; в докладе по претензиям категории E/F речь идет об обзоре страховых претензий, представленных по категории E. В таблицах содержится подробная информация о суммах возмещения, испрашиваемых в докладах, и суммах, присужденных Советом управляющих. Общая сумма, присужденная по претензиям, которые содержатся во всех докладах, утвержденных на этой сессии, составляет примерно 1 млрд. долл. США. Совет также рассмотрел специальный доклад и рекомендации, подготовленные группами уполномоченных по категориям претензий E4 и E4A и касавшиеся перекрывающихся претензий, которые включают 18 претензий по категории E4, вновь рассмотренных с целью установить, не дублируют ли они каким-либо образом претензии по категориям C и D в отношении убытков корпораций, связанным с заявителем по категории E4, во исполнение решения 123 Совета управляющих. В связи с претензиями, охватываемыми докладом, корректировки, где это было необходимо, были внесены в суммы, ранее рекомендованные для заявителей по категории E4.

Совет управляющих рассмотрел доклад Исполнительного секретаря «Резюме деятельности», охватывающий период с 1 мая по 31 июля 2002 года. В докладе освещается процесс рассмотрения претензий, снятия претензий и выплат по удовлетворенным претензиям.

Совет обсудил несколько вопросов, касающихся рассмотрения претензий и выплат по ним, включая девятнадцатый доклад Исполнительного секретаря в соответствии со статьей 41 Временного регламента урегулирования претензий, и утвердил исправления по определенным претензиям категорий А, С и D.

Совет продолжил рассмотрение рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащихся в ее докладе от 18 июля 2002 года. В частности, Совет обсудил рекомендацию Комиссии ревизоров, касающуюся контроля за распределением средств, в соответствии с которой правительства, получившие подлежащие распределению среди заявителей средства, должны представить удостоверение о проверке в дополнение к другим документам, требуемым в соответствии с решением 18 Совета управляющих. Совет также обсудил рекомендацию Комиссии ревизоров о создании комитета по проверке в свете информационной записки секретариата по данному вопросу от 25 сентября 2002 года. Совет продолжил рассмотрение различных вопросов проверки, связанных с внутренним надзором, осуществляемым Управлением служб внутреннего надзора (УСВН), включая назначение второго ревизора, и рекомендаций УСВН в отношении доклада, а также рекомендаций, вынесенных Группой уполномоченных в отношении первой партии выплат по претензиям категории F2.

Совет рекомендовал передать рассмотрение этих вопросов, а также всех других рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии ревизоров, Рабочей группе для дальнейшего рассмотрения его на одном из будущих неофициальных заседаний, а также для рассмотрения на следующей сессии Совета управляющих.

Совет продолжил обсуждение вопроса о хранении архивов для Компенсационной комиссии и об их ликвидации. Совет отметил, что этот вопрос по-прежнему рассматривается, и передал его Рабочей группе для дальнейшего рассмотрения на одном из ее неофициальных заседаний в свете дополнительной информации, которая будет представлена секретариатом.

Совет продолжил рассмотрение просьбы правительства Сирийской Арабской Республики относительно того, чтобы довести до сведения Совета вопрос о корпоративной претензии категории Е, поданной правительством Израиля. Совет передал данный вопрос Рабочей группе для дальнейшего рассмотрения ею на одном из ее будущих неофициальных заседаний, а также для дальнейшего рассмотрения на следующей сессии Совета управляющих, которая будет проведена в декабре 2002 года. Делегация Сирийской Арабской Республики просила рассматривать данный вопрос в ходе любых будущих дискуссий в качестве приоритетного.

Совет продолжил рассмотрение просьбы правительства Ливана, касавшейся позднего представления ряда претензий по категориям А и С. Рассмотрев все аспекты и информацию, а также будучи обеспокоен тем, что лица, о которых идет речь, возможно, не имели всех возможностей для того, чтобы представить претензии в соответствующие установленные сроки, Совет постановил, что «поздние» претензии 16 заявителей из Ливана будут представ-

лены Группе уполномоченных по категории претензий D1, которая проведет их обзор с целью определить, действительно ли в каждом случае заявитель не имел всех возможностей для представления претензий в установленные Советом управляющих сроки. При принятии решения о том, следует ли принимать к рассмотрению эти с опозданием представленные претензии, Группа уполномоченных по претензиям категории D1 должна будет учесть особые обстоятельства, в которых находятся эти заявители, а также определить, удовлетворяют ли они установленным критериям позднего представления претензий, в частности, она должна будет установить, явились ли причиной позднего представления претензий война или беспорядки среди гражданского населения, а также получить свидетельства того, что ранее заявители предпринимали попытки представить свои претензии в соответствующие установленные сроки.

На 1-м пленарном заседании Совет рассмотрел просьбы делегации Исламской Республики Иран и Филиппин, касавшиеся позднего представления претензий. Совет просил секретариат подготовить информационную записку по этим просьбам и передал данный вопрос Рабочей группе для дальнейшего его рассмотрения на одном из ее будущих неофициальных заседаний.

Совет рассмотрел и принял к сведению доклад Исполнительного секретаря о распределении выплат и транспарентности и о возврате нераспределенных средств, а также предложил секретариату продолжать информировать Совет о докладах правительств и международных организаций в отношении распределения выплат и возврата нераспределенных средств.

Совет также рассмотрел доклад о заседании Комитета по административным вопросам, которое было проведено 2 октября 2002 года в целях рассмотрения просьбы секретариата о выделении средств для удовлетворения претензий в рамках программы «с опозданием представленных претензий» палестинцев на 2002 год. На заседании секретариат проинформировал Комитет о том, что число претензий, полученных Комиссией в рамках специальной программы «с опозданием представленных претензий» (примерно 40 000 претензий по категориям C и D), гораздо больше, чем предполагалось первоначально, что масштабы работы значительно превосходят объем имеющихся ресурсов и что для продолжения обработки претензий в рамках данной программы необходимы дополнительные средства. Проведя дискуссию, Комитет консенсусом утвердил просьбу секретариата о предоставлении дополнительных средств для данной программы на оставшуюся часть 2002 года на сумму в размере 727 190 долл. США. Комитет также постановил провести свое следующее заседание 27 ноября 2002 года. Доклад Комитета по административным вопросам Совету управляющих будет послан с оригиналом настоящего письма.

И наконец, Совет управляющих постановил провести свою сорок шестую сессию 10–12 декабря 2002 года.

К настоящему времени Комиссия удовлетворила претензии на сумму свыше 43,6 млрд. долл. США, включая претензии, утвержденные на сорок четвертой сессии, а также утвердила сумму возмещения в размере свыше

15,5 млрд. долл. США, перечисленную правительствам и международным организациям для распределения среди заявителей по всем категориям претензий. В соответствии с решением 100 Совета управляющих следующую выплату заявителям, которая утверждена Советом на сорок пятой сессии, планируется произвести 24 октября 2002 года.

(Подпись) Свер Берг **Йохансен**
Председатель Совета управляющих

Приложение I

Резюме рекомендаций

A. Доклад и рекомендации группы уполномоченных D2 в отношении первой части четырнадцатой партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензии категории D) (S/AC.26/2002/21)

<i>Страна</i>	<i>Число претензий, рекомендованных к компенсации</i>	<i>Число претензий, не рекомендованных к компенсации</i>	<i>Испрашиваемая сумма компенсации (в долл. США)</i>	<i>Рекомендованная сумма компенсации (в долл. США)</i>
Австрия	1	—	148 866,98	104 285,26
Канада	4	1	1 454 752,70	104 771,93
Иордания	46	8	27 088 891,36	6 988 970,08
Кувейт	224	—	107 916 461,23	77 258 774,72
Пакистан	1	—	1 149 147,10	769 226,76
Сирийская Арабская Республика	14	2	5 632 737,16	1 802 986,43
Всего	290	11	143 390 856,53	87 029 986,18

B. Доклад и рекомендации группы уполномоченных в отношении одиннадцатой партии претензий E2 (S/AC.26/2002/22)

<i>Страна</i>	<i>Число претензий, рекомендованных к компенсации</i>	<i>Число претензий, не рекомендованных к компенсации</i>	<i>Испрашиваемая сумма компенсации (в долл. США)</i>	<i>Рекомендованная сумма компенсации (в долл. США)</i>
Австрия	1	2	1 386 296	8 512
Бельгия	1	—	18 875 000	3 975 000
Китай	5	7	62 082 276	370 169
Кипр	—	1	131 992	0
Чешская Республика	1	1	129 908 809	8 648 305
Дания	—	1	1 107 557	0
Египет	3	21	9 871 436	125 513
Франция	1	—	752 778	188 544
Германия	16	14	78 513 189	19 834 674
Греция	1	—	11 097	11 097
Индия	7	6	477 386	140 730
Ирландия	—	2	6 780 212	0
Италия	1	7	2 362 741	8 599
Япония	1	—	7 704 888	1 808 189
Нидерланды	8	5	20 939 588	2 443 781
Пакистан	3	1	7 272 457	1 309 097
Саудовская Аравия	—	1	82 777	0

<i>Страна</i>	<i>Число претензий, рекомендованных к компенсации</i>	<i>Число претензий, не рекомендованных к компенсации</i>	<i>Испрашиваемая сумма компенсации (в долл. США)</i>	<i>Рекомендованная сумма компенсации (в долл. США)</i>
Сингапур	—	2	593 040	0
Испания	1	—	454 267	3 011
Швейцария	6	4	11 086 463	1 511 794
Тунис	1	1	1 515 970	628 385
Турция	8	7	6 469 831	520 361
Соединенное Королевство	31	21	39 793 651	5 125 765
Соединенные Штаты	7	4	4 196 578	1 493 983
Йемен	1	—	578 133	287 290
Всего	104	108	412 948 412	48 442 799

C. Доклад и рекомендации группы уполномоченных по двадцать четвертой партии претензий E3 (S/AC.26/2002/23)

<i>Страна</i>	<i>Число претензий, рекомендованных к компенсации</i>	<i>Число претензий, не рекомендованных к компенсации</i>	<i>Испрашиваемая сумма компенсации (в долл. США)</i>	<i>Рекомендованная сумма компенсации (в долл. США)</i>
Бангладеш	1	1	24 034 180	2 561 779
Хорватия	1	1	9 432 508	105 027
Египет	1	—	4 050 146	25 000
Германия	—	1	2 800 503	0
Индия	—	1	535 121	0
Италия	—	2	1 875 515	0
Пакистан	1	—	1 238 966	3 000
Соединенное Королевство	—	1	1 847 437	0
Соединенные Штаты	1	—	108 401	40 160
Всего	5	7	45 922 777	2 734 966

D. Доклад и рекомендации группы уполномоченных по двадцать второй партии претензий E4 (S/AC.26/2002/24)

<i>Страна</i>	<i>Число претензий, рекомендованных к компенсации</i>	<i>Число претензий, не рекомендованных к компенсации</i>	<i>Испрашиваемая сумма компенсации (в долл. США)</i>	<i>Рекомендованная сумма компенсации (в долл. США)</i>
Кувейт	133	6	138 866 619	58 718 327

Е. Доклад и рекомендации группы уполномоченных в отношении двадцать четвертой партии претензий Е4 (S/AC.26/2002/25)

<i>Страна</i>	<i>Число претензий, рекомендованных к компенсации</i>	<i>Число претензий, не рекомендованных к компенсации</i>	<i>Испрашиваемая сумма компенсации (в долл. США)</i>	<i>Рекомендованная сумма компенсации (в долл. США)</i>
Кувейт	149	2	202 869 180	84 468 462

Ф. Доклад и рекомендации группы уполномоченных по второй партии претензий F4 (S/AC.26/2002/26)

<i>Страна</i>	<i>Число претензий, рекомендованных к компенсации</i>	<i>Число претензий, не рекомендованных к компенсации</i>	<i>Испрашиваемая сумма компенсации (в долл. США)</i>	<i>Рекомендованная сумма компенсации (в долл. США)</i>
Австралия	1	1	20 099	7 777
Канада	2	—	1 252 329	529 923
Германия	4	—	28 717 109	2 038 256
Иран (Исламская Республика)	1	3	64 315 474	67 587
Кувейт	1	—	715 344 545	694 375 281
Нидерланды	—	1	1 974 055	0
Саудовская Аравия	5	1	49 798 279	8 291 221
Соединенное Королевство	1	—	2 219 315	1 891 857
Соединенные Штаты	7	2	9 119 329	3 885 835
Всего	22	8	872 760 534	711 087 737

Г. Доклад и рекомендации группы уполномоченных по третьей партии претензий категории Е/Ф (S/AC.26/2002/27)

<i>Страна</i>	<i>Число претензий, рекомендованных к компенсации</i>	<i>Число претензий, не рекомендованных к компенсации</i>	<i>Испрашиваемая сумма компенсации (в долл. США)</i>	<i>Рекомендованная сумма компенсации (в долл. США)</i>
Австралия	—	1	26 868 495	0
Кипр	1	1	17 826 255	840 698
Чешская Республика	—	1	52 230 381	0
Финляндия	1	—	107 020 227	153 480
Франция	2	—	13 145 746	1 483 369
Германия	1	25	4 438 613 502	866 241
Греция	—	1	741 847	0
Израиль	—	1	11 000 000	0
Всего	5	30	4 667 446 453	3 343 788

Приложение II

Документы, представленные Компенсационной комиссии на ее сорок пятой сессии

1. Доклад и рекомендации Группы уполномоченных D2 в отношении первой части четырнадцатой партии отдельных претензий лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензий категории D) (S/AC.26/2002/21).
2. Решение по первой части четырнадцатой партии претензий отдельных лиц о возмещении ущерба на сумму свыше 100 000 долл. США (претензий категории D) (S/AC.26/Dec.166(2002)).
3. Доклад и рекомендации Группы уполномоченных в отношении одиннадцатой партии претензий E2 (S/AC.26/2002/22).
4. Решение по одиннадцатой партии претензий E2 (S/AC.26/Dec.167(2002)).
5. Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по двадцать четвертой партии претензий E3 (S/AC.26/2002/23).
6. Решение по двадцать четвертой партии претензий E3 (S/AC.26/Dec.168(2002)).
7. Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по двадцать второй партии претензий E4 (S/AC.26/2002/24).
8. Решение по двадцать второй партии претензий E4 (S/AC.26/Dec.169(2002)).
9. Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по двадцать четвертой партии претензий E4 (S/AC.26/2002/25).
10. Решение по двадцать четвертой партии претензий E4 (S/AC.26/Dec.170(2002)).
11. Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по второй партии претензий F4 (S/AC.26/2002/26).
12. Решение по второй партии претензий F4 (S/AC.26/Dec.171(2002)).
13. Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по третьей партии претензий E/F (S/AC.26/2002/27).
14. Решение по третьей партии претензий E/F (S/AC.26/Dec.172(2002)).
15. Специальный доклад и рекомендации групп уполномоченных E4 и E4A в отношении перекрывающихся претензий (S/AC.26/2002/28).
16. Решение по специальному докладу в отношении перекрывающихся претензий (S/AC.26/Dec.173(2002)).

17. Девятнадцатый доклад Исполнительного секретаря в соответствии со статьей 41 Временного регламента урегулирования претензий (S/AC.26/2002/29).

18. Решение об исправлениях в соответствии со статьей 41 Временного регламента урегулирования претензий (S/AC.26/Dec.174(2002)).
